

FELSŐ-ZEMPLÉN

TARSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor, fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adnak vissza.
Bérmintatlan levelek nem fogadtatnak el.
Nyílt-tér soronként 40 fl.

KIADÓHIVATAL:
Hova az előfizetések, hirdetések és nyílttér díjak küldendők:
Landesman E. könyvnyomdája.

A nagy veszedelem után.

Borzalmas csapásként nehezedett Magyarország a vasutasoknak 5—7 napon át tartott sztrájkja. Egy szörnyű khaosz lett urrá széles e hazában, a kommün rémei vigyorogtak békés társadmunkra, halottuk a közeledő forradalom dübörgését és elszorult a szívünk — katasztrófától tartottunk . . . !

A gonosz álmom, hála érte a jó mindenható, elmúlt. Ismét mennék, jönnek a vonatok, a forgalom megindult minden vonalon s a vasutasok ezrei csak úgy, mint azelőtt, külsőleg pontosan, buzgón végzik szolgálatukat. Megint velünk van a béke s bizni kezdünk a jobb jövőben, a munkának eredményében és zavartalanságában.

Bizony úgy kellett lenni a dolognak, hogy a vasutasok nem is tudták, mit cselekszenek. Fájdalmas elgondolni, hogy negyvenézer magyar emberben, az állam támaszaiban, a köz legmegbizhatóbbnak hitt szolgáltaiban nem vergődött tulsulyra az a megállapodás, hogy ég és föld leszakadhat, de a vasutasoknak sztrájkolni nem szabad. A vonatoknak mennie kell éjjel-nappal, szállítani embert, állatot, árut; mert ez a forgalom, ez az élet, ez a fundamentuma állam, társadalom, polgár ekzisztenciájának egyaránt. A vonatoknak nem szabad megállania, mert ezzel megáll a közös, a sze-

retett haza lüktető ere, megáll az ország lélekzete, az élete. Negyvenézer jó magyar embernek egy átkos éjszakán köd borult az érzésére, az energiájára és kieresztették a gőzt a kazánokból, tilosra állították a váltót, eloltották a piros lámpákat és elrontották a szemaforokat. Mint a gonosz lidérc, jött a vészes hetes jelzés kis állomásra, nagy állomásra: álljanak meg a vonatok!

És azok megállottak!

A mozdonyóriások hullákká dermedtek, a vagónok sirboltokká, az állomások temetőkké lettek, meghalt a forgalom, elmúlt az élet!

Ne mérjen az Isten több ilyen csapást erre a hazára!

Nagy dolog a vasutasok ezreinek jobb vagy rosszabb ekzisztenciája. Eltekintve attól, hogy nehéz és felelősségterhes munkát végeznek, ők missziót teljesítenek a magyarosodás, a magyar állameszme szempontjából s az ország nemzeti-égi vidékein, de még Horvátországban is bátor és öntudatos előharcosai a magyarságnak. Közel tiz esztendeje már, hogy kérvényeznek, mozgolódnak helyzetük javítása iránt és csak most kaptak valamit, amivel nemcsak hogy nincsenek megelégedve, de még inkább elkeserítette őket. Hogy nincs igazuk abban, amiért a helyzetükkel elégedetlenkednek, hogy nem jogos a mozgalmuk, azt

nem mondja senki még a veszített csatájuk után sem.

De elégedetlenséggel, kedvezőtlen helyzettel nincs megokolva az ultimó ráció, melyhez fordultak. A vasutas közhivatalnok, esküt tesz arra, hogy kötelességét teljesíteni fogja és hű szolgája lesz a köz érdekének. De felelőssége a közérdekkel szemben nagyobb, mint a legtöbb közhivatalnoké, mert ő mozditja elő közvetlenül a forgalmat, amelynek révén millió és millió állampolgár megkeresi a kenyerét. Senki más, csak ezeket a milliókat, tehát az ország összességét, az egész polgárságot sujtotta közvetlen károsodással ez a sztrájk, a melynél nagyobb még kevés volt a világon és szörnyűbb sohase Magyarországon! A vasutas olyan kötelességnek a teljesítésére esküdt fel, amelynek megszegése az országot katasztrófa elé állítja. Ezt a végzetes lépést tehát nem teszi elfogadhatóvá semmitéle elégedetlenség.

Ebből a magas szempontból kell megítélnie minden becsületes magyar embernek a lezajlott vasutas sztrájkot.

Immár le van verve az ütközet az ország érdeke ellen, sok a sebesültje, még halottja is van. Az idő azonban be fogja hegeszteni a sebeket, a vasutasok békében dolgoznak tovább és nincs messze az idő, amikor meg fogják kapni azt, amit a végzetes lépéssel elérni akartak.

TÁRCZA.

Szomorú séta.

Kora tavasszal történt, napfényes márciusi délután. A szobákban még fűtöttek, de ha az ember az ablakba állított virágserepek között kikandikált, mindjárt kedvet kapott, hogy kimenjen a szabadba. Az ég tiszta kékjén egy felhőfoltocska sem volt látható, a nap vidáman ragyogott s a szomszéd kertben a fák ugyancsak büszkélkedtek fiatal rügyeikkel, a melyek között vígan kergetőztek a verebek.

De ha az ember kiért az utcára, azonnal megbánta, hogy otthagya a kellemes, meleg szobát. A nap hiába ragyogott, csak a szemet vakította sugaraival, de melege még nem volt. Az éjszakai szél dermesztően fujt és még azt is megsajnálta az ember, hogy a téli ruhát már levetette.

A fasorban egy fiatal pár haladt karöltve. A férfi magas, erős alak volt, barna körszakállal; csakugy duzzadt az erőtlől és az egészségől. A nő karcu volt és halvány. Bájos szöke fejcskékjé kissé előrehajtott, úgy mint a virágszár, melynek nehéz a koronája. Egészen közel húzódott a férfinhoz, mintha támaszra volna szüksége. A férfi gyorsabban haladt, s a nő iparkodott lépést tartani vele.

— Fáradt vagy Matild? — kérdezte a nőtől s szeretettel nézett rá.

— Nem, csak a tavaszi levegő bűgyszit el egy kissé.

Vidáman mosolygott s megfeszítette minden erejét, hogy gyors lépésben mehessen. A járókelők mind megbámulták őket s azt mondogatták magukban: milyen boldogok is ezek a fiatalok! Milyen boldogok!

Az ut hajlásánál úgy fűtt szemükbe a hideg szél, mint valami alattomos ellenség, mely a háttérben leselkedett s csak az alkalmas pillanatra várt, hogy jelenlétét éreztesse. A leány ajakához szorította zsebkendőjét, hogy elfojtsa nehéz köhögését.

A férfit annyira elfoglalták a maga gondolatai, hogy ebben a pillanatban nem is ügyelt társnőjére. Másfél esztendő óta voltak eljegyezve egymással. A férfit már bosszantani kezdte ez az állapot. Meg akart házasodni, még pedig minél előbb. Meg is volt hozzá a vagyonkaja, jó állása, de valahányszor szóba hozta Matild előtt a házasságot, a leány nyugtalanná, lehagolttá vált s mindig halasztásért könyörgött. És olyan jól tudta a módját, hogy a fiatalember mindig beleegyezett a halasztásba, de ma nem fog sikerülni, akármilyen okos ürügyet talál is Matild.

A fiatalember erősen eltökélte, hogy ma határozott feleletet fog kérni. Igen, eltökélte.

— Matild! — szólt hozzá hirtelen s gyengéden megszorította a leány karját.

— Voltam ma Zing és Társánál.

— Nos?

— Megnéztem a berendezéshez való holmikat. Pompás függönyeik és szőnyegek vannak. Az ár is méltányos. Melyik színben szeretnéd legjobban? Talán barnában?

— Igen, barnában.

— Milyen részvétlenül mondd ezt. Talán mégis jobb volna a zöld? Most jut eszembe, hogy láttam olajzöld szöveteket is. Mondhatom, hogy nagyon tetszetek.

— Ah igen, az olajzöld nagyon előkelő szín.

— Te is úgy talárod? Akkor hát maradjunk a zöldnél. Ez legalább a falkárpitokhoz is igen jól fog illeni. De nem szeretnéd meg nekem azt az örömet, hogy velem együtt eljössz az üzletbe? Te sokkal jobban tudsz az ilyesmire, mint én. Olyan finom ízlésed van és aztán úgy is illik, hogy együtt vásároljunk be a holmikat. Amit te fogsz választani, az ne-

kem sokkal jobban fog tetszeni, mintha magam választanám.

— Ma nem lehet, Holger. Kissé elfáradtam.

Eleresztette a fiatalember karját és leült egy padra.

— Ez az erős tavaszi levegő nagyon bűgyszit.

A fiatalember melléje ült. A napfény éppen a leány halvány arcára esett és ebben a sápadt fényben föltűnt a fiatal ember előtt, milyen beteges színe van az arájának. Matild észrevette a fiatalember aggódó, fürkésző tekintetét s azonnal mosolyogni kezdett. A mosolygás visszaadta arcának egészséges színét.

— Bizonyosan fázol, Matild. Olyan halvány az arcod. Nem jó lesz, ha sokáig ültök.

— Még csak egy-két percig.

Matild nézte, nézte azokat a kis gyermekket, akik a közelben játszottak s néhányszor észrevétlenül ajkához emelte a zsebkendőjét.

— Félék, hogy meghűtöd magadat s akkor engemet fedd meg az édes anyád, hogy nem vigyáztam rád eléggé. Hiszen tudod, milyen féltékenyek az egészségedre . . . Igaz, ugye, június elsején van édesanyádnak a születésnapja?

— És te gondoltál rá, Holger? Igazán szép tőled.

Gyöngéden megszorította a fiatalember kezét.

— Ez volna a legalkalmasabb nap.

— Mit mondasz?

— Ugy gondolom, hogy akkor tarthatnók meg az esküvőt.

— Matild szomorúan mosolygott és nem mert jegyesének a szemé közé nézni.

— Igen, édesem, júniusban volna a legjobb. A rózsák hónapjában. Mit szólsz hozzá, Matild?

VEGYES HIREK.

— **Megfelebbezett képviselőtestület határozat.** A képviselőtestület azon határozatát, amelylyel a mellékletek járdamunkálatai felfüggesztési rendeltetnek, a Kazinczy utca lakói megfelebbezték. Amint már megírtuk, a folytonos felebbeszékek vége az lesz, hogy ezidén egyáltalán nem fogtatunk a járda és esatornázási munkálatokhoz. A közigazgatási bejárást az előjárás már egy hónapja, hogy megkérte, a fogantatás azonban érthetetlen okokból késik, ami szintén lehetetlenné teszi a munkálatok kezdetét.

— **Köszgyűlés.** A nagymihályi izr. nőgy. let Dr. Gluck Samuné elnöklété alatt e hó 8-án tartja meg évi rendes köszgyűlését, a mely alkalommal a megüresedett állások is be lesznek töltve.

— **Sorozás eredménye.** Az 1903. évi fősorozás eredménye járásunkban a következő volt. A hadsereghez 46, a honvédséghez 11, a hadsereg póttartalékába 13, a honvédség póttartalékába 6 egyén sorozatott be. Az állításra kötelezettek tulajdonképp része természetesen most is hiányzott.

— **A Tennis pálya megnyitása.** Szombaton d. u. 4 órakor lesz a lawn tennis pálya ünnepélyes megnyitása. A tagok rendelkezésére fog állani tennis, croquet és teke pálya. Az elnökség ez uton is felkéri a tagokat, hogy jegyeiket Szőlősi Sándor pénztárnoknál váltsák meg.

— **Hymen.** Bitsánszky Kornél zsolnai mérnök május hó 1-én eljegyezte Bartus Elza kisasszonyt Nagymihályon.

— **Uránia.** Az Uránia tudományi színház e hó 11. és 12-én városunkban a Barnai szálló nagytermében előadást tart. Színpad kerül Berlinei élet és Egyiptom. Az előadások iránt nagy az érdeklődés és a jobb helyek már mind elkeltek. Jegyek előre válthatók Landesman B. könyvkereskedésében.

— **Kőbor cigányok.** Valóságos népvándorlás van vidékünkön, 20—30 szekeren 100—150 cigány járja be a falukat és mindenhol kisebb-nagyobb lopásokat követnek el. Valóságos rémeivé lettek e kőbor cigányok a lakosságnak és hiábavaló a közigazgatási hatóság és esendőség érvényes közbelépése, nem lehet e gaz fajtól szabadulni. Fejér Elemér szolgabíró most a törvényhatósághoz azon felterjesztést intézte, hogy a vármegye területéről a kőbor cigányok illetőségi helyükre toloncoltassanak és a visszajöveteltől tiltassanak el. Ha a vármegye ehhez hozzá fog járulni talán meg is megszabadulunk Pharaó e gaz ivadékától.

A leány fölkel a padról, belekapaszkodott a férfi karjába s szótlanul haladt mellette.

— Hiszen úgy terveztük, hogy az esküvő után azonnal utrakelünk, — folytatta Holger, lassu, halk hangon. A leány különös viselkedése egészen zavarba hozta. Aztán ismét fölvetette a szót:

— Svájcba akarunk menni. Hiszen mindig vágódtál a jéghegyek és a kéktavak hazájába, mely Tell Vilmos, Rousseau, Byron rajongásának volt a tárgya. Két hónapi szabadságot kapok. Lund fog helyettesíteni ez idő alatt. Képzeld csak, milyen szép lesz, ha fölhangunk a magas hegytetőkre, hegymászó öltözékben, nagy alpesi botokkal. Természetes hogy kék fátólyát fogsz hordani a kalapodon. Felül-emelkedünk a prózai valóságban. Mondd, nem lesz ez gyönyörű?

Matild ismét ajakához emelte a zsebkenőjét. Szemei ábrándosan, fájdalmas tekintettel meredtek a távolba, mintha ebben a néma bánatban elröppent álmát siratta volna.

— Miért nem szólsz már edesem? Nem tetszik talán a tervem? Nincs egyetlen szavad sem hozzám? Csak egy szócskát, hogy beleegyezel.

Kijötték a faszorból és egy népes utcába tértek. Egy szép, magas ház előtt a leány hirtelen megállt. Nézte a lakók címjegyzékét és úgy látszott, hogy közközök magául.

Holger önkénytelenül elolvasta a lakók neveit. Kihéz akar menni a menyasszony? Két kis réztábla volt egymás mellett: With Alfréd orvos. — Hansen Emma divatárusnő.

— Ah persze, a divatárusnővel kell beszélned, hogy meghatározhassuk az esküvő napját. Ah, a nők mind egyformák. A ruha jön mindig első sorban.

Matild el sem mosolyodott a tréfás megjegyzésre. Valami komoly üneppességgel fejeződött ki arcán. Végig mérte tekintetével jegyesének

— **Esküvő.** Diszes esküvő ment végbe a mult hó 30-án Ungvárt. Járásunk főszolgabírája Za'kodi Bajusz Andor kötött házasságot Győröcskey Mártával. Délután 5 óra volt már, amidőn az előkelő násznép gyülekezni kezdett a lakodalmas háznál. Egymás után érkeztek szép magánfogaton s tulnyomóan díszmagyarba öltözött megyei előkelőségek s idegen vendégek. Hat óra volt, a mikor a nászmenet megindult a vármegyeháza felé. Ott Lőrinczy alispán várakozott már a nász népre, s elvégezvén a polgári házasságkötést, lendületes beszéddel üdvözölte a fiatal párt. Innen a római katólikus templomba vonult az egész násznép, a hol Benkő rk. apátplébánus adta egyházi áldását a fiatalokra, majd fennkölt szellemű beszédben kívánt azoknak tartós boldogságot és szerencsét egész életük tartamára.

A díszes vendégköszoru a lakodalmas hához kísérte azután az új párt, ahol remekül terített asztalok mellett a reggeli órákig fesztelen hangulatban mulatott. A fiatal pár másnap délelben Abáziába utazott.

Násznagyok voltak: Kende Péter és id. Meczner Gyula, nászasszonyok Kende Péterné Sztáray Sarolta grófné és Meczner Gyulané. — Vőfélyek: Dr. Bajusz Zoltán, Benesik Béla, dr. Bessenyei Zénó, Fejér Elemér és ifj. Meczner Gyula. Nyoszoló lányok: Kovácsy Margit, Ambrózy Margit, Győröcskey Mariska, Meczner Ica, Berthelyi Sári. — Jelenvoltak még: Bárczy István székesfővárosi tanácsos és neje, Wildner Károly es. és kir. tüzérfőhadnagy, id. Bajusz Józsefné, ifj. Bajusz József és neje, Kovácsy Elemér főszolgabíró és neje, Minay főszolgabíró, Sznisecák Nándor szolgabíró, Kozma Gyula és neje, Rónay kir. albiró, Berzeviczy István, neje és lánya Lili, dr. Novák Endre s leánya Agátha, Lőrinczy Jenő alispán s neje, Komjáthy Gábor, Benkő József apátplébánus és Bajusz Ernő.

— **Lopás.** Landesman Mayer helybeli bérkeosi tulajdonosnál szolgálatban levő *Dziak* Anna cselédleány éjjel gazdája zsebéből a szekrénykulcsokat kivette és gazdájának a szekrényben levő 40 koronáját ellopta. A rendőrség a hülsen cselédet letartóztatta.

— **Felhívás.** A cseléd és gazda közötti viszony szabályozása tárgyában alkotott vármegyei szabályrendelet és illetve az 1876. évi XIII. tc. értelmében felhívjuk a Nagymihályban lakó cselédtartó egyéneket és azok cselédjeit, hogy minden cselédválogatást a szolgálati cselédkönyv bemutatása mellett a községi előjárásnál 2 koronától 20 koronáig terjedhető pénzbírság terhe alatt

egészségtől duzzadó alakját, mintha erőt akart volna meríteni nagy elhatározásához.

— Légy egy kevés türelemmel — szólt azután a fiatal emberhez. Hangjában kimondhatatlan gyöngédség rezgett. Nem fog sokáig tartani.

— Lassan haladt fel a lépcsőn s Holger szerelmes pillantásokkal kísérte bájos, lenge alakját. De ha utána ment volna, borzadva látta volna, hogy a leány halotthalványan áll meg az orvos ajtaja előtt. Sokáig állott ott, míg bátorságot vett arra, hogy bekopogtasson, s bizonyoságot szerezzen, amitől borzadt, de amit mégis óhajtott.

Elmult tíz perc, egy negyedóra, azután félóra, s a leány még nem jött vissza. Holger ezalatt a boltok kirakatait nézegette s ha valami szép tárgyat látott, arra gondolt, hogyan lehetne megszerezni új otthonja számára. Az a sötétzöld selyemvankos milyen jól ilienék a zöld pamplaghoz, melyet a minap vásárolt. De legjobban megtetszett neki egy kis éneka számmoly, mely vörös plüssel volt kikészítve.

Az órájára nézett, teljes egy óráig várakozott már. Mi történhetett? Hiába, a divatárusnők valamennyien sokat tudnak fecsegni; bizonyos, hogy Matild is csak azért késik.

Föl akart menni érte és már a lépcsőnél volt, amikor Matild szembejött vele. A fiatal ember szive önkénytelenül összeszorult, amikor a leányra pillantott. Mintha egészen megváltozott volna. A szegény leány alig tudott megállni a lábán.

— Mi bajod, Matild? Átölelte a leányt a nélkül, hogy a járókelőkkel törődne.

Matild féltékeny pillantott reá. Ebben a pillantásban végtelen szomorúság volt; egész életre szóló bucsut fejezett ki ez a fájdalmas tekintet.

— Beteg vagy edesem? Miért késtél ilyen sokáig? Beszélj hát drágám.

A leány kibontakozott jegyese karjaiból. Az első izgalom elmúlt.

bejelenteni el ne mulasszák, továbbá különösen figyelemzetnek a cselédtartó gazdák, hogy cselédet szolgálati könyv nélkül be ne fogadjanak, mert ellenük a törvény szigora (50 koronáig terjedhető pénzbírság) fog alkalmaztatni.

— **Halálhíres.** Talapkovics Vazul kir. tanácsos, sátoraljai helyi kir. pénzügyigazgató e hó 4-én Sátoraljai helyben 60 éves korában elhunyt. Temetése ma d. u. 3 órakor ment végbe. Haláláról a magy. kir. pénzügyigazgatóság a következő gyászjelentést adta ki:

„A sátoraljai helyi m. kir. pénzügyigazgatóság és a mellé rendelt számvivőség tisztikara mély részvétellel tudatja, hogy szeretett főnöke, nagyságos Talapkovics Vazul kir. tanácsos, pénzügyigazgató ur 1904. évi május hó 4-én reggeli 5 órakor, hosszu szenvedés után, életének 60 ik, érdemud állami szolgálatának 36 ik évében elhunyt. — A boldogult hült teteme 1904. évi május hó 5-én d. u. fog a gör. kath. egyház szertartása szerint a sátoraljai helyi sírkertben örök nyugalomra helyeztetni. Nyugodjék békéül!”

Dr. Hám Sándor, a sátoraljai helyi r. kath. főgymnasium igazgató tanára, a „Zemplén” főmunkatársa május hó 1-én elhunyt. Temetése e hó 3-án általános részvétellel ment végbe.

— **Az államvasutak kártérítéséről.** Most, hogy a vasutasok által megindított mozgalom befejeződött, előtérbe lépett a kártalanítás kérdése. Ugy a politikai, mint pedig minden más, a szállítások által közelről érdekelt köröket élénken foglalkoztatja immár annak eldöntése, hogy az államvasutak tartoznak-e felelősséggel, illetve kártérítéssel a sztrájk miatt előálló károkért. Még nem alakult ki teljesen a felfogás ebben a kérdésben, amelyben sok millióról van szó és vannak, akik szerint a sztrájk vis majornak tekintendő és ennélfogva az államvasutak semmiféle kártérítéssel nem tartoznak, mások azonban azt vitatják, hogy a vasut ism felelősséggel tartozik a maga embereiért minden harmadik személylyel szemben. Ilyen nézetek főforgása mellett előre láthatólag nagy pörök és bonyodalmakra lesz kilátás a sztrájkból kifolyólag.

— **Hírdetmény.** A vármegye központi választmányja közhírré teszi, hogy az országgyűlési képviselőválasztóknak 1905. évre érvényes névjegyzéke a kihagyottak névjegyzékével együtt a vármegye székházának kistermében, az egyes községekre vonatkozó névjegyzékek pedig Sátoraljai helyi r. t. városban, minden nagyközségben és a körjegyzőségekben közzszemlére kitétettek. A névjegyzék kiigazítására irányuló kérvények má-

— Az orvosnál voltam.
— Az orvosnál? — ismételte Holger nagy megütközéssel.

Hirtelen köhögni kezdett a leány s nem is tett többé kísérletet, hogy a zsebkenőjével elfojtsa a köhögését. Rekedt, fájdalmas hangjában már benne volt a felelet. A fiatal ember most egyszerre mindent tisztán látott.

— Megvizsgálta a melledet?
Matild igent intett a fejével.

— Mit szólt hozzá? Ne kinózz tovább! Felelj gyorsan!

Néhány pillanatig gondolkozott, azután szilárd hangon így szólt:

— Holger! El kell szakadnunk egymástól. A családi élet boldogságát megtagadta tőlem az ég.

Az erős ember megingott és szemeiből könnyek törtek elő. Most már mindent megértett. A kifogások, a balszítások ime mind magyarázatot nyertek. Szegény leány. Mennyit szenvedhetett titokban. A fiatal ember firkészen nézte arcát, hogy talán az arcvonások megcáfolják ezeket a boldogságölő szavakat. Hiába, a halvány arc s a beesett szemek nem bíztattak semmivel.

— Nem, nem akarok elhagyni! Soha! Délvidékre utazunk, enyhe széllet éghajlat alá, ahol ismét meggyógyulsz. De hát mit is mondott voltaképen az orvos? Mond meg nekem.

— A leány egy-két szót sugott jegyesének, amitől a hideg verejték ilt a férfi homlokára. Azután dacos vadsággal ölelte magához a leányt, mintha a halállal is szembeszállna érette.

A tiszta égen aranyos báránnyelűk usztak, a napsugarak vígán táncoltak a fakadó rügyeken s a verebek olyan zajgást vittek véghez, mintha valami nagy örömhírt akarnának tudtára adni a világnak.

jus hó 15-éig adhatók be, az ezekre tett észrevételek pedig május 25-ig fogadtnak el és pedig Sátorlajuhelyt érdeklőleg a polgármesternél, egyebütt pedig az illető nagyközség előljáróságánál, vagy a körjegyzőségeknél. — Felhívtnak azok a választók, kik több kerületben vétettek fel a névjegyzékbe, hogy azon választókerület, melyben jogukat 1905. évben gyakorolni szándékoznak, ugyanazon határidő alatt jelöljék meg, mert ellenesetben csakis azon kerületben szavazhatnak, amelyben állandó lakásuk van. — Végül, mint hogy ugy az összeírásnál, mint az id. névjegyzékek leírásánál tévedések fordulhattak elő, a központi választmány figyelmessé teszi az érdekelteket, hogy a közszemlére kitett id. névjegyzékeket saját érdekükben megtekinteni el ne mulasszák.

— **Felhívás.** A magyar királyi államvasutak igazgatósága felszólítja mindazon mozdonyvezetői és mozdonyfűtői képesítéssel bíró egyéneket, kik azonnal szolgálatba lépni készek, hogy szolgálatba való lépés végett akár a m. kir. államvasutak igazgatóságánál (Budapest VI. Andrássy-ut 73/75. III. emelet, vontatási szakosztály) akár pedig az üzletvezetőségek bármelyikénél (budapest jobbpárti, budapest-balpárti, Miskolcz, Debreczen, Arad, Kolozsvár, Szeged, Szombathely, Zágráb) jelentkezzenek.

— **Az állás- és foglalkozás nélküli** emberekre nézve valóságos áldás lesz ezentúl a Pesti Napló apróhirdetési rovata, mely mostantól kezdve rendszeresen közölni fogja az országban lévő összes üres állásokat egy a köz, mint a magántisztviselői pályán és a kereskedelmi és ipari vállalatoknál. Akinek nincs állása, foglalkozása, vagy jelenlegi állását megváltoztatni óhajtja, az ezentúl nem lesz kiszolgáltatva a nem mindig lelkiismeretes közvetítőknek, hanem csak figyelemmel kell kísérnie a Pesti Napló apróhirdetéseit, mely igazán nagy áldozattal, ezentúl díjaldanul fogja közölni az összes tudomására jutó üresedéseket úgy férfi, mint nőtisztviselők részére s ezekről bárkinek is ugyancsak díjaldanul nyujt felvilágosítást, aki válaszbélyeget küld. A Pesti Napló e dícséretes vállalkozása által a munkanélküliség nagy társadalmi problémája egy lépéssel közelebb jutott a megoldáshoz, mert most minden állás nélküli ember egy könnyen hozzáférhető napilapban mindennap megtalálhatja költség nélkül, hogy hová fordulhat foglalkozásért. Kereskedelmi, gyári és ipari vállalatok, nagyobb gazdaságok, stb. ez uton szintén költség nélkül a legrövidebb idő alatt kaphatnak megfelelő személyzetet, mert a Pesti Napló az üres állást hirdető közleményeket, ha hozzá beküldik, teljesen díjaldanul fo- rja közölni.

— **Mindennek ápolás és gondozás a fenntartó feltétele.** Ily célokat szolgál a Brázay-féle sósorszesz. Mint minden jónak, közkedveltnek, a mi elterjedésre jut — egy a sósorszesznek is — egymásután keletkeztek utánzóí. Ezért ajánlatos, hogy az utánzatoktól mindenki megkülönböztesse a Brázay-féle sósorszeszt az üveg alakjáról és az üvegen lévő védjegyről. A címke egyszersmind védjegy is.

— **A ki kertjét szereti, szép virágokat és kítűnő konyhakerti terményeket akar,** az fedezze mag szükségletét Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedésében Budapesten, Rottenbiller utca 33. A cég idei árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed, kívánatra mind-nkinek ingyen küldi. Ezen árjegyzék az általános ismert, világhírű, kítűnő magvakon kívül, még a különösen érdekes és meglepő konyhakerti- és virágujdonságoknak egész sorozatát is tartalmazza.

— **Salamoni tételt.** Egy falucskában esett meg ez a história, amely fényes bizonyság rá, hogy akad ám ész a községházán, ha szükség van rá. Egy városi ur kerékpáron nyargalt keresztül a falun és a nyargalásnak egy szegény liba lett az ártatlan áldozata. Elgázolta a bicikli úgy, hogy halva maradt a helyszínen. A kis balesetből nagy vita lett. Előkerült a liba gazdája és porbe keveredett a gyilkossal. Őt koronát követelt a libájáért, a kerékpáros azonban kijelentette, hogy semmi szín alatt sem ad többet négyéért. A vita vége az lett, hogy kerékpárostól, libástól beállítottak a községházához. Bíró uram nyugodtan végig hallgatta a tényálladalmakat, azután így szólt:

— Te tehát, János, öt koronát követelsz a libáért, a libát pedig odaadod ennek az urnak.

— Így van, bíró uram!

— Az ur meg azt mondja ugye, hogy nem ad többet négy koronánál, a libát meg itt hagyja a gazdájánál.

- Igen, hiszen csak nem cipelem magammal.
- Bíró uram helyeslőleg bólintott.
- Add ide János azt a libát.
- Itt van bíró uram.
- Az ur is adja ide azt a négy koronát.
- Tessék.

Bíró uram pedig benyul a lajbi zsebbe, kivesz a magából egy koronát és a kerékpáros négy koronájával együtt átadja Jánosnak.

— Ehun van; az ur annyit fizet, amennyit akart, te annyit kaptál, amennyit követeltél. El lehet menni, — a liba pedig itt marad.

CSARNOK.

Modern május.

Nem hajlik tiszta gyöngyvirág
A munkáskalapokra.
Nemzetközi jelvény lobog,
Tüzes, vörös a csokra.

Szépségedről, kellő tavasz,
Nem esendül már az ének.
A Marseillaise merész dala
Dacosan ropt az égnek.

Hol a virágok illata?
Milyen esőndes e korszak!
A lelkeket úgy fojtja most
Borgöz és puskaporszag.

Hullámköz most is még a nap,
Mint sok évszázad óta.
De a szívében gyűlölet,
S ajkán nincs tréfa, nóta.

Szép Flóra istennő pedig,
Hogy senki meg ne lássa,
Az erdő mélyén ott sirat:
Tavasznak tünt varázsa.

És töpreng holdas éjjelen
A szende istenasszony:
Érdemlik-e az emberek,
Viragot, hogy fakasszon.

Feleki Sándor.

Felölös szerkesztő: **Dr. Kállai József.**
Főmunkatárs: **Dr. Kellner Mihály.**
Kiadóhivatali művezető: **Lándal József.**

Hirdetések.

Eladó házak.

Sztrajnyánban közvetlen a hid mellett levő **két ház** szabad kézből azonnal eladó. Bővebb felvilágosítást nyujt

Hoszpodár Balázs

háztulajdonos

Nagyimihály, Andrassy Dénes utca.

Bor eladás.

Saját termésű boraimat a következő áron adom:

Asztali bor ... literenként — 40 kr.
Csemege ó bor — " — 80 " "
Muskotály — " — 2 frt — " "
5 puttonyos asszú kis üveg 2 " — " "

WIDDER BÉLA

Nagy-Mihály, Sulyovszky-féle ház.

Ingyen és bérmentve kap mindenki egy kezelési könyvecskét, melyből bárki képes **legfinomabb likörököt és rumot** hideg uton minden készülék nélkül, még a legkisebb mennyiségben is országsszerte ismert aromáimmal előállítani.

WATTERICH A.

Budapest, VII. Dohány-utca 5. sz. alatt.

DEÁK JENŐ

fogtechnikus

Nagyimihály, Rákóczi-utca.
Klein és Rosenblum-féle ház.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Nagyimihályban állandóan letelepedtem és a Rákóczi-utczán a Klein és Rosenblum féle házban rendeztem be

műtermemet,

a hol minden a fogászati szakba vágó munkák **amerikai módszer** szerint gyökerek eltávolítása és szájpadlás nélküli, csapfogakat, fogkoronákat, arany, celluloid és Kautschuk műdarabokat készítek.

Javitások 12 órán belül eszközöltetnek.

Vidékiek 24 órán belül kielégítetnek.

A n. é. közönség pártfogását kéri

Deák Jenő

fogtechnikus.

Szobráncz gyógyfürdő

Ungmegyében.

Glaubersós, hideg, kénés, sósvíz. — Gyomor és májbetegek magyar Karbadja.

Fürdőidény: május 15-től szept. 15-ig.
Előidény: május 15-től június 15-ig. Utóidény augusztus 16-tól szeptember 15-ig. 30% ársengedménnyel a lakosoknál.

Ezen a maga nemében páratlan gyógyviz, mint ivó gyógymód biztos segílyt nyujt gyomor- és bélbajoknál s alhasi pangásoknál makacs székrekedéseknél enyhén, oldólag hat, májbetegségeknél, epehomok és epekövekre oldólag hat. Vértdulásoknál, szédülések, hűdések, gutaütési rohamoknál vérvonólag, fűl-szívólag hat, csúzos és köszvényes bántalmaknál e kór okozta erjesi termékekre, elrakódásokra az izületekben, azok oldására és kiküszöbölésére hat. Kővérség, szivelhajosodás ellen, cukorbetegségeknek, vesebajoknál, ugy a cukor és fehérje kiválast gyorsan és kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő különféle izzadmányokat, daganatokat, izületi és csontbántalmakat, csontszűt kedvezően osztatja. Görvélykóros daganatok, fekélyek ellen, méh és méh közötti izzadmányok, hashártya izzadmányok felszívódását elősegíti, a legkülönböztőbb makacs, idült bőrbetegségek ellen bántalmat gyorsan és

Vasuti állomás az alföldről és Pest felől jövőknek **Ungvár**, a felvidék és illetve Kassa felől jövőknek **Nagyimihály**, honnan kenyelmes bérkocsikon 1 1/2 óra alatt elérhető.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára egy nagy láda 40 üveggel **14 kor.** kis láda 20 üveggel **8 korona.** A víz a vasuton szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozódások **Szobráncz gyógyfürdő igazgatóságának Szobráncz gyógyfürdő** címzendők. Posta és távirat állomás helyben. A fürdő igazgató-orvosa **dr. Russay Gábor Lajos.**

A fürdő igazgatósága.

Kérjen mindenki

saját érdekében

Valódi Kathreiner-féle

Kneipp-maláta kávé

csak oly csomagokban, a melyek a Kneipp páter védjegyet és a Kathreiner nevet viselik, és kerülje gondosan a silány utánzatok elfogadását.

VILÁGHIRŰ

a „REKORD” festészeti műintézet a kiválóan sikorított életnagyságu arcképeiről, melyeket elismert művészek által készített, számos (kir. közjegyző által hitelesített) elismerő levél a világ minden tájáról.

Elsőrangú képek árai:

Olaj-, aquarell- és pastel-festésben fénykép után 45-63 cm. nagyságban ára **20K.**
Legfinomabb kivitelű Brom-, Platin- és kretárajz ára **5K.**

Részletes árjegyzék bérmentve.

Egy életnagyságu festményt készítünk mindenkinek **teljesen ingyen**, ha részünkre 5 rendelést szerez az azokat egyenként vagy egyszerre beküldi.

„REKORD”

festészeti műintézet

BUDAPEST, VII., Rottenbiller-utca 46.

175. V. sz.

1904.

Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezenel közhírré teszi, hogy a kassai kir. járásbírósg 1900. évi Sp. III. 66/5 számú végzése következtében Dr. Kellner Mihály ügyvéd által képviselt Heyszel Engelbertné javára Dr. Novák József ellen 3876 kor. s. jár. erejéig 1902. évi május hó 14-én fogantatott kielégítési végrehajtás útján le és felülfoglalt és 13510 kor.-ra becsült következő ingóságok u. m. butorok, tehének, lovak, borjúk, buza, stb. nyilvános árverésen eladatnak.

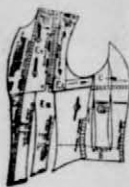
Mely árverésnek a nagymihályi kir. járásbírósg 1904. évi V. 122/1. számú végzése folytán 3876 kor. tőkekövetelés, és ennek különböző időtől járó 5 százalékos kamatai, 1/2% váltó díj és eddig összesen 62 kor. 88 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Alsó-Körtvélyesen alperes Dr. Novák József lakásán leendő eszközlésére 1904. évi május hó 9-ik napjának délutáni 10 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékosok oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsor alul is el fognak adatni.

Kelt N.-Mihályon, 1905. évi április hó 16.

Pelles József,
kir. bírósági végrehajtó

A hölgyvilág részére!

Minden t. hölgy saját maga, minden divat szerint, minden fáradság nélkül készítheti ruháját a GUSCHELBAUER ANTAL-féle



Szabályozható Női Derék Szabászati Készülék

segélyével, anélkül, hogy a szabászati rajtot megtanulta volna. Eme készülék minden testalkat részére szabályozható. Akadémián vizsgáztam. Számos elismerő levelet kaptam minden országból. Minden államban törvényileg védve és szabadalmazva.

Védjegy.

Egy készülék ára 3 kor. utánvét mellett

Guschelbauer Antal, Sopron.

Magyarzatok ingyen küldetnek. —



Képviselők minden helységben kerestetnek.



Brázay-féle Sósorszesz

A Brázay-féle sósorszesz kitűnő szolgálatot tesz olyan embereknek, akik sokat járnak, vadászoknak, turistáknak, szóval minden sportférfiúnak, mint izomedzőszer. Nyomban eloszlik a legnehezebb fáradtság is, ha erős testmozgás után bedörzsöljük magunkat tetőtől-talpig sósorszeszszel.

Értesítés.

Ezennel értesítjük a t. építőközönséget, hogy a nagymihályi vasuti állomás mellett berendezett **Gróf Sztáray Sándor uradalmi téglagyárában** kitűnő minőségű **fali, boltozati, padolati-téglát, hornyolt fedélserepet és vegyes méretű alagsóveket**, külön kívánatra **kézitéglát** is gyártunk.

Az elszállítások tetszés szerinti mennyiségben, jutányos árak mellett vagy loco gyártelep, vagy pedig loco nagymihályi vasut, vagonokba rakva eszközöltetnek.

Gyártmányaink eladásával

BRÜGLER LAJOS

helybeli kereskedő urat biztunk meg, egyébként az uradalmi központi irodában is elfogadtnak megrendelések.

Megjegyezzük, hogy a fedélserep és alagsóvegek szállítása csak f. é. június hó folyamán veendő kezdetét.

Nagymihályi Uradalom.

GOLDSTEIN JAKAB

templom- és szoba-festő

NAGYMIHÁLY, Andrássy Dénes-utca 11. szám.

Elfogad mindennemű **festői és tapétázó munkákat** valamint **ablak- és ajtó-mázolást, czimfestést** és minden e szakba vágó munkákat izléses, modern kivitelben és jutányos árak mellett.

Festékkereskedésben

mindennemű **Borostyánkő-máz** szobapadlók fényes és tartós befestésére, **száraz- és olajfestékek, firneisz, terpentin, lakk, ecset, arany- és ezüst-bronz** nagy választékban és jutányosan beszerezhető.

CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD
Budapest, Váci-körút 63.
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:
Locomobil és gőzcséplőgépek,
szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, löher-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr. kapálók, szecs kavágók, répvágók, kukoriczamorzsolók, darálók, őrlőmalmok, egytetemes acél-ékek, 2- és 3-vasu ékek és minden egyéb gazdasági gépek.

KEIL-LAKK

legkitűnőbb mázólszer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára.
Keil-féle fehér „Glasur” fénymáz 45 kr.
Keil-féle arany-fénymáz képereteknek 20 kr.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

GLÜCK MÓR cégénél **NAGY-MIHÁLYON.**